



Mestna občina  
Ljubljana  
Mestna uprava

**Oddelek za kulturo**

Urad za mladino

Ambrožev trg 7  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 48 91  
faks: 01 306 48 32  
glavna.pisarna@ljubljana.si  
www.ljubljana.si

Številka: 03200-13/2016-14  
Datum: 17. oktober 2016

Mestna občina Ljubljana  
SODMS  
Služba za organiziranje dela  
Mestnega sveta  
g. Matjaž Bregar

**Zadeva: Vprašanja in pobude 19. seje MS k 2. točki, g. Anton Colarič**

Spoštovani,

na župana Mestne občine Ljubljane ste 13. 10. 2016 naslovili naslednje vprašanje oz. pobudo:

**V kakšnem časovnem in vsebinskem okvirju je predvidena vzpostavitev osrednjega mladinskega centra, kot ga opredeljuje Strategija Mestne občine Ljubljana za Mlade 2016-2025? Ter pobuda, da se ta projekt vključi v proračuna za leti 2017 in 2018.**

V času javne razprave o osnutku Strategije MOL za mlade 2016-2025 smo prejeli pripombe in predloge k osnutku, do katerih smo se po zaključku javne razprave pisno opredelili. To velja tudi za predloge Mladinskega sveta Ljubljana. Opredelitve do vseh predlogov in pripomb iz javne razprave si del gradiva, ki ga je obravnaval Mestni svet ob sprejemu Strategije MOL za mlade (dosegljivo na <http://www.ljubljana.si/si/mol/mestni-svet/seje/2014-2018/99863/detail.html>).

Povzemamo pobudo Mladinskega sveta Ljubljane, podano v času javne razprave:

### **1. »Mladinski center**

Ukrep : Umestitev večjega mladinskega centra v centru Ljubljane

V Ljubljani bomo ustanovili en večji, osrednji MLADINSKI CENTER LJUBLJANA, ki bo namenjen kreativnim, kulturnim, izobraževalnim in kariernim aktivnostim mladih.

Hkrati se v ta mladinski center umesti servis za mlade – informacijsko točko, Mladinski svet Ljubljane.

### **2. Mladinsko organiziranje**

Mladinske organizacije kot učno polje demokracije gradijo na mladem posamezniku kot aktivnem in odgovornem državljanu, ki bo ta odnos ohranil tudi kasneje v življenju. Zato mora lokalna skupnost prepoznati interes v vzgajanju odgovornih državljanov in spodbujanju avtonomije s pridobivanjem kompetenc za neodvisno življenje.

Do te pobude se je MOL opredelila takole:



Organizacija Združenih  
narodov za izobraževanje,  
znanost in kulturo

LJUBLJANA:  
MESTO/CITY  
OF/FUTURE-  
TURF...  
Unescovo  
kreativno mesto  
od 2015

»1. Predlog glede umestitve »osrednjega mladinskega centra« v mrežo mladinskih centrov se upošteva.

2. Mladinsko organiziranje je vključeno v predlog strategije v poglavju, v katerem so mladi definirali 10 prioritetenih usmeritev. Sicer je to tudi ena od nalog Mladinskega sveta Ljubljane, ki je ustanovljen skladno z zakonom o mladinskih svetih in sofinanciran s strani MOL. Predlagani ukrep, povečanja udeležbe mladih na volitvah za 30 % je sicer všečen, a njegovo doseganje je splet številnih dejavnikov, na katere MOL večinoma nima bistvenega vpliva. Namesto tega se podpre drug predlog iz javne razprave, namreč predlog, da se za obravnavo vseh gradiv na mestnem svetu MOL, ki zadevajo in vplivajo položaj mladih, oblikuje posvetovalno telo, ki ga bodo v kar največji meri sestavljali mladi do 29 let. S tem mladi dobijo možnost dejanskega vpliva na sprejemanje vseh političnih odločitev v Mestnem svetu.«

V Strategiji Mestne občine Ljubljana z mlade 2016-2025, ki jo je Mestni svet MOL brez glasu proti sprejel na svoji seji 23. 11. 2015, je ukrep izgradnje osrednjega mladinskega centra formuliran takole:

**»Ukrep 5: Do leta 2018 v središču mesta vzpostaviti večji mladinski center znotraj mreže Mladinskih centrov Ljubljana.**

Posebno pozornost se bo pri oblikovanju mreže Mladinskih centrov Ljubljana posvetilo možnosti, da znotraj mreže vzpostavimo večji in glede na programsko strukturo kompleksnejši center, ki bi poleg zagotavljanja programov za mlade v središču Ljubljane nastopal tudi kot stičišče vseh, ki se profesionalno ukvarjajo z izboljšanjem položaja mladih in ki delujejo v mladinskem sektorju. Tak center bo tudi koordiniral tiste dele programa znotraj mreže centrov, ki bodo skupni vsem članom in ki bodo tvorili prepoznavnost mreže. Takšen center je previden v Palači Cukrarna in bo dejavnost mladinskih centrov vsebinsko povezoval z dejavnostjo knjige in literature.«

Prav tako je bil projekt palače Cukrarne: Palače knjige in mladih umeščen kot eden pomembnejših ciljev v Strategijo razvoja kulture v MOL za obdobje 2016-2019.

Izvedba investicije v Palačo Cukrarno in njena programska namembnost sta torej jasno opredeljeni v vseh strateških aktih MOL.

Od sprejema Strategije za mlade in sprejema Strategije razvoja kulture za naslednji obdobji je projekt palače Cukrarne v polnem teku. MOL je pristopila k izdelavi strokovnih podlag in programske naloge ter k razreševanju še nekaterih zemljiško-pravnih zadev, povezanih s tem projektom. Imenovana je bila skupina za izdelavo DIIPa Palača Cukrarna, ki je svoje delo že opravila.

Palača Cukrarna, ki je del kompleksa Cukrarna, je trenutno brez namembnosti, umeščena pa je v območje, za katero je v večjem delu v perspektivi že načrtovana temeljita arhitekturno-urbanistična prenova, ki bo temu območju prinesla nove vsebine. Osrednja programska usmeritev Palače knjige in mladih bo odpiranje vprašanj in pristopov h knjigi, literaturi in ilustraciji z vidikov, ki jih obstoječe inštitucije in programi s tega področja ne pokrivajo. Prispevala bo k promociji knjižne kulture: avtorjev, ilustratorjev, založnikov, knjižničarjev, knjigarnarjev ter ustanov s področja bralne kulture, posebno pozornost pa bo posvečala spodbujanju kritike na vseh področjih umetnosti. V svoji programski dejavnosti bo usmerjena na vse starostne skupine z večjim poudarkom na programih in projektih za otroke in mlade. Posebno pozornost bo program namenjal problematiki razvoja občinstva. Po izteku sofinanciranja kulturnega štirinajstdnevnikarja Pogledi aprila 2016 bo nastala vrzel na področju kritične refleksije s celotnega področja kulture, zato bomo v Palači knjige in mladih odpirali prostore za boljšo obveščenost o dogajanju v kulturi in kritično vrednotenje tega področja.

Palača Cukrarna bo zaživela kot živo prizorišče dogajanja v družbi in prostor druženja vseh generacij književnih in drugih ustvarjalcev, rdeča nit programa pa bo preplet dveh vsebin – knjige in mladih. V tem smislu bo Palača Cukrarna ohranjala reminiscenco na svojo knjižno zgodovino, ki je bila izrazita zlasti v dobi slovenske moderne, prinašala bo sodobne vsebine, s katerimi se bo krepila bralna kultura v prestolnici in s katerimi bo Ljubljana gradila svojo izvirno zgodbo znotraj Unescovih mest literature, sočasno pa bo novo, sodobno urbano središče, ki bo zanimivo tudi za mlade.

Strategija MOL za mlade 2016-2025 in okoli njega razvita javna razprava pa sta izpostavili zamisel, da je prostorsko in funkcionalno gledano Palača Cukrarna lahko tudi prostor, v katerem se lahko uresniči zamisel o osrednjem mladinskem centru znotraj mreže Mladinskih centrov Ljubljana. Gre za strateški cilj MOL, po katerem bo v naslednjem obdobju na temelju mladinskega dela izoblikovana infrastrukturna in programska ponudba za mlade, ki bo odgovarjala na kar najširši spekter njihovih potreb in želja. Mreža mladinskih centrov bo tako združevala Četrtno mladinske centre, ki so v upravljanju javnega zavoda Mladi zmaji, kot tudi tiste centre za mlade, ki delujejo na dnevni bazi in z njimi upravljajo Centri za socialno delo ali nevladne organizacije. Ne gre torej za centralizirano mrežo, temveč za mrežo, ki temelji na raznolikih pristopih k mladim, ki pa upošteva neke skupne kriterije kakovosti dela z mladimi.

Če upoštevamo, da je bližina številnih srednjih šol in dijaških domov okoli Palače Cukrarna tista, ki v okolišju narekuje nov javni prostor za mlade in da so mladi v starostnem obdobju 15-20 let tisto kulturno občinstvo, ki ga je najtežje nagovoriti, potem lahko Palača Cukrarna v centru mesta opravlja nekatere naloge, ki bodo bistveno prispevale k uresničevanju omenjenega strateškega cilja. Še več. S premišljeno povezavo kulturnih-knjižnih vsebin in vsebin, ki nagovarjajo tudi mlade, pomeni programska zasnova Palače Cukrarna preobrat v oblikovanju mladega kulturnega občinstva v MOL in v spodbujanju ustvarjalnosti mladih ter kakovostnega preživljanja prostega časa.

#### **A) Vsebine, povezane s knjigo**

1. Ljubljana kot članica Unescove mreže kreativnih mest in nosilka stalnega naslova Mesto literature. Izvajanje programov kot prispevek Ljubljane Unescovim idejam za združevanje mest literature sveta in predstavljanje najpomembnejših avtorjev in literarnih tokov v Unescovih mestih literature. Izvajanje programov, ki bodo spodbudili promocijo slovenskih literarnih avtorjev v tujini in spodbudili prevajanje slovenskih avtorjev v tuje jezike.
2. Prostori specializirane knjižnice za mladinsko literaturo, ki bo tako prva knjižnica v državi, ki se bo lahko sistematično ukvarjala s populacijo, pri kateri interes za branje najbolj upade (prostori za kakovostno mediateko, prostore za izvajanja programa iger in ločene celice, ki bodo namenjeni programu za pisatelje in prevajalce). Programsko jo bo upravljala Mestna knjižnica Ljubljana.
3. Središče slovenskih ilustratorjev: sistematično spremljanje, razstavljanje in promocija slovenske ilustracije, tudi v povezavi z galerijskim programom Galerije Cukrarna in izvedbe večjih razstavnih projektov.
4. Sodobna multimedijška in konceptualno domišljena prezentacija zgodovine slovenske literature in knjige, osredotočene na aktualno slovensko literarno in knjižno življenje, vključno s predstavitvijo pomena Cukrarne za slovensko moderno.
5. Program koordiniranja aktivnosti s področja razvijanja bralne kulture pri različnih ciljnih skupinah bralcev, program promocije knjige in sistematičnega izvajanja kampanj za promocijo branja in knjige. Programi za različna ciljna občinstva, ki dopolnjujejo programe, osredotočene na knjižno ponudbo v Ljubljani, in ki se odvijajo v stalnih fizičnih prostorih: Mestna knjižnica Ljubljana, Trubarjeva hiša literature, Vodnikova domačija idr.

6. Delovni prostori za prevajalce in ustvarjalce (pisce?).
7. Knjigarna in prodajna galerija, zlasti povezana s slovensko ilustracijo. V knjigarni bodo na prodaj tudi prevodi slovenskih avtorjev v tuje jezike in prevodi svetovnih ter avtorjev Unescovih mest literature v slovenski jezik.

#### **B) Vsebine, povezane z mladimi**

1. Dnevni center za mlade, kjer lahko mladi dobijo informacije, podporo, učno pomoč ali se vključijo v katerekoli aktivnosti centra.
2. Programi in koordinirane aktivnosti, ki sistematično spodbujajo razvoj bralne kulture pri mladih.
3. Prostori za društva, ki delujejo v mladinskem sektorju ob predpostavki, da v Palači Cukrarna zagotovijo določen delež javnega programa. Obvezno prostori za javni zavod Mladi zmaji in Mladinski svet Ljubljane, ki bosta imela v tem delu programa predvidoma nosilni vlogi.
4. Več manjših večnamenskih prostorov za delo z mladimi in za programsko koordiniranje delovanja mreže Mladinskih centrov Ljubljana: izobraževanje, informiranje, delavnice, podporni programi za mlade, prostor mladih za ustvarjanje mladih in razvoj njihovih lastnih iniciativ.

#### **C) Prostori za druženje**

1. Večji, večnamensko zasnovani prireditveni prostor za največ 300 ljudi v pritličju z glasbenim odrom; ustrezen prostor za vzpostavitev Glasbenega kluba mladih.
2. Predavalnica in večnamenski prostor v pritličju, namenjen javnim dogodkom na tematike knjige in mladih.
3. Kavarna in slaščičarna v pritličnem delu z možnostjo obratovanja na zunanjih površinah v poletnih mesecih.
4. Del manjših prostorov, namenjenih medgeneracijskim projektom.
5. Možnost izkoriščanja zunanjih površin ob Ljubljani za javne prireditve na prostem, v varianti z ureditvijo prostora pred Palačo, kjer bo kazalo razmisliti v dveh smereh: ali bencinsko črpalko podreti in povezati park s Palačo (v tem primeru se pojavijo dodatni stroški odkupa zemljišča in objekta bencinske črpalke z avtopralnico) ali pa izdelati idejno zasnovo, s katero bi objekt bencinske črpalke vkomponirali, ga posodobili ali pa mu nadeli drugačno zunanjo formo, ki bi predstavljal »most« - povezavo med zelenim parkom in objektom Palače.
6. Umestitev skate parka poleg Palače pod mostom (že v fazi realizacije).

Na predlagani način bo Palača Cukrarna ponudila konsistenten in kompleksen ter kakovosten program, ki se ne podvaja z obstoječo kulturno ponudbo in ponudbo v mladinskem sektorju, temveč prinaša v obe področji prepoznavno dodano vrednost in nove vsebine. Način izvajanja teh vsebin bo temeljil na mreženju in povezovanju obstoječih in novih organizacij, in sicer tako univerz, raziskovalnih inštitucij, javnih zavodov, nevladnih organizacij in posameznikov.

Program *knjiga in mladi* tako dobiva odprto in razvojno naravnano vsebino, obenem pa ostaja privlačen za široko občinstvo in bo pomembno prispeval k intelektualnemu razvoju glavnega mesta. Takšna vsebina je v zadnji instanci tako z vidika programa kot z vidika generiranja občinstva ustrezna tudi z vidika delovanja širšega območja po zaključku investicij v Center Rog in Galerijo Cukrarno.

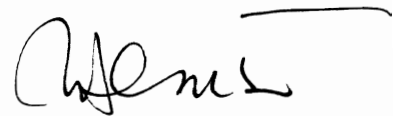
Dokument identifikacije idejnega projekta (DIIP) je začel nastajati avgusta 2016, komisija za oblikovanje DIIPa ga je že uskladila in tudi potrdila, predvidoma do konca oktobra bo DIIP potrjen tudi s strani vodstva MOL. Ta dokument je temeljna podlaga, da se v proračunih MOL za naslednja leta zagotovi ustrezna sredstva tudi za izvedbo. DIIP za izvedbo projekta Palača Cukrarna – Palača knjige in mladih predvideva naslednjo časovnico:

	Začetek	Konec	Trajanje/dni/
Izdelava DIIP	10.avg.16	15.okt.16	66
Potrditev investicije in uvrstitev v finančne in vsebinske plane MOL	31.avg.16	30.okt.16	60
Postopek javnega naročila za izdelavo projekta PGD, PZI	1.jun.17	30.sep.17	121
Izdelava PGD	1.nov.17	15.mar.18	134
Recenzija PGD	30.mar.18	13.maj.18	44
Izdelava predinvesticijske zasnove	15.maj.18	14.jun.18	30
Pridobitev soglasij na PGD	18.maj.18	17.jul.18	60
Pridobitev gradbenega dovoljenja	27.jul.18	25.okt.18	90
Izdelava PZI	17.jul.18	15.okt.18	90
Izdelava invest.programa	15.okt.18	14.nov.18	30
JN pridobitev izvajalca del	15.okt.18	13.jan.19	90
Izvedba del	1.feb.19	1.feb.20	365
Pridobitev uporabnega dovoljenja	17.jan.20	17.mar.20	60

S spoštovanjem!



Pripravil: dr. Uroš Grilc,  
vodja Urada za mladino



mag. Mateja Demšič,  
vodja Oddelka za kulturo

